

## La Nueva Política

## LA ASAMBLEA

Las habladurías y cosas que se dicen acerca de la Asamblea Nacional y a positiva expectación que produce en todos los ánimos, alientanme a escribir estas líneas, no anticipando juicios, impropios de la persona serena, que quiere sólo ir sobre sólidos hechos, sino para indicar mi opinión.

Importante es, en verdad, su reunión, qué sólo puede compararse con el hecho del 13 de septiembre en transcendencia.

Los nombramientos constituyen un acierto en las representaciones oficiales. En cuanto se refieren al Ministerio de Hacienda: un Flórez de Lemus, un Caamaño, un Becerril, figuras ministrables dan derecho a suponer que otro tanto sucederá con respecto a los otros Centros oficiales.

Los tributos que el contribuyente pecha y las maneras de su recaudación odiosa, seguramente serán materia, que ha de ser mejorada en beneficio del ciudadano y del Estado, concluyendo de una vez con el bochornoso arriendo de recaudaciones.

Otro hecho tan grande como el de la fecha del 13 de Septiembre es la intervención, que por primera vez se le da a la mujer, incluso en la propia Mesa de la Asamblea: *gran triunfo de Primo de Rivera al feminismo*, que ésta, comprendiendo su gran intensidad le obliga a ser tan prudente como cauto, si quiere justificar su capacitación para la vida pública.

Todas las asambleístas, con su clara inteligencia, al penetrar en el sagrado recinto de la Asamblea, deberán dejar en su puerta *sus personales ideas* y prejuicios, para fundirse todas ellas sólo y exclusivamente en su sexo, es decir en el feminismo, que no tiene, ni puede tener *derechas* ni *izquierdas* ni *centros*, sino sólo *comunar* en el alto ideal del feminismo que a título de éste todas ellas van; es decir: para el mejoramiento de la mujer, reintegrándola en todos sus derechos que constituyen su personalidad.

No olviden, ni dejen de tener presente, las dignas representantes del sexo, que los personalismos y divisiones de los hombres públicos y los partidos, fueron la desgracia de España y la muerte del parlamentarismo y de ellos.

Todo lo que estas líneas dicen, es cierto, tan cierto como que, la reunión de esta primera Asamblea Nacional no ha dado motivo ni ocasión a los amaños y compra de votos y mentiras de aquellas fimosas y falaces elecciones, tan funestas a la patria y que ellas mismas se dieron por deshonradas antes que nacidas.

RAFAELA CONDE

## PEDAGOGIA SOCIAL

## EL ALCOHOLISMO

Todas las cosas en la vida, para ejecutarlas con acierto, requieren por parte de la persona que ha de ponerlas en práctica, un estudio más o menos extenso, una observación premeditada, donde a través de ella se divisen las ventajas e inconvenientes que puedan traer consigo; pero esto, generalmente, no se hace más que en determinadas cosas y escasos individuos.

¿Qué observación y estudio, en pro o en contra de sí, hace un alcohólico antes de introducir en su cuerpo, el vino, aguardiente, licores, etc.?

Observa sí, después de tomado, el gusto o placer que da al paladar aquel líquido ingerido dentro de su organismo y por esto, toma un vaso, dos, tres, etc. y como ha puesto en práctica el experimento sin la observación precisa, al final los resultados son desastrosos.

El alcoholismo es un vicio social detestable y que por desgracia abunda considerablemente en nuestra nación.

Los individuos que lo poseen podrían dividirse en dos grupos. Unos, la mayoría, ignorantes de los perjuicios que dicho vicio puede ocasionar a él y a su descendencia; y otros, aunque conocen todo esto, les falta lo más principal, que es el dominio de la voluntad, para no caer en su red.

Unos y otros, no tienen en cuenta más que el placer que les pro-

ducen estos líquidos, al tomarlos y la pérdida del conocimiento después de tomado, pero que pasado el tiempo de la embriaguez, se encuentran nuevamente restablecidos y como si no hubiesen tenido nada. «Lo que importa—dicen ellos—, es el presente, el porvenir ya llegará sin esperarlo».

No comprenden todos estos seres, que lo que hacen es una siembra, cuyo fruto ha de darle el transcurso del tiempo; que de día, en día, por naturaleza tendrán menos fuerzas para trabajar y menos aún, con la permanencia de este vicio que él acortará su juventud que su ejemplo ejercerá una influencia muy grande en sus hijos y que cuando llegue su vejez y más amparo necesiten, todo el mundo les alejará no teniendo más compañía que la burla y mofa de la sociedad.

Los segundos se acogen a las ideas que algunos creen de que el alcohol contenido en las bebidas anteriormente indicadas, es oxidado o quemado dentro de nuestro organismo y le da fuerzas sin necesidad de gastar materias orgánicas; pero está comprobado que el alcohol en su mayor parte, no hace más que un viaje por todo nuestro cuerpo depositándose, en sus músculos, sangre y sistema nervioso y que lejos de producir un beneficio, trae consigo hondas perturbaciones en todo el organismo, predisponiendo al individuo a la locura, enfermedades del estómago, debilidad, ataques nerviosos, etc. Observar la salud de un individuo que no beba vino y licores y de otro que sea bastante aficionado a esas bebidas y veréis la diferencia tan grande que hay de uno a otro y la superioridad de salud del primero sobre el segundo.

Yo conozco muchos individuos, que a los 40 años, cuando debían estar en la plenitud de su vida, se encuentran, a consecuencia de tan execrable vicio sin fuerzas para trabajar, sin salud, sin comer, y sujetos a la mendicidad y limosna.

Deben percatarse todos estos seres, que acarrear la desgracia de ellos y sus descendientes, cuyos caracteres heredan sus hijos, encontrándose con frecuencia familias enteras de alcohólicos, siendo esto una de las causas que más contribuyen a la degeneración de la raza.

Dice el P. Manjón en sus Hojas del Ave María «Si quieres tener hijos sanos y fuertes sé o tú, séalo tu mujer y seanlo vuestros padres y ascendientes».

SINFOROSA GONZALEZ  
(Maestra Nacional)

Solicitamos correspondientes en todas las capitales y pueblos de España LA VOZ DE LA MUJER da unas condiciones excepcionales a los correspondientes administrativos.

Diríjanse a nuestras Oficinas:  
Plaza de Oriente, 2.— Madrid

## Temas Nacionales

## Acción Colonizadora en Fernando Póo

NATURALFZA Y COSTUMBRES EN LOS INDIGENAS DE NUESTRAS POSESIONES DEL GOLFO DE GUINEA

VIII

Los indígenas que habitan Fernando Póo provienen de las costas vecinas de Africa y se les conoce con el nombre de *bubis* que en su lengua quiere decir «hombre». Viven en rancherías o pueblos formados por chozas poco numerosas.

Los habitantes de Fernando Póo se calculan en unos 30.000 que viven en el interior de la isla en alturas de trescientos a seiscientos metros, que ellos llaman el *besé*. Estos habitantes son de facciones regulares; con ojos grandes, labios sin hembas, cabello largo y lanoso, pero la barba es escasa, si bien los pelos de la perilla alcanzan hasta treinta y más centímetros de longitud.

Viven en estado salvaje, excepto los que sirven en Santa Isabel y los que educan los misioneros.

Hombres y mujeres van desnudos, y éstas, mientras se conservan doncellas, van completamente en cueros; pero una vez perdida la virginidad cubren los órganos sexuales con una tira de piel o tejido vegetal, pero tan estrecha que muchas veces apenas si cubren lo suficiente lo que desean ocultar, y lo mismo hace el hombre.

Son aficionados a adornarse con collares y ajorcas. También suelen embadurnarse todo el cuerpo con una substancia grasienta de color rojo. Algunos se taracean la cara en líneas desde la barba a la frente y otros se dibujan en las muñecas signos parecidos a las letras hebreas.

Usan sombreros pequeños y planos, más o menos adornados que sostienen en la coronilla, mediante un punzón que clavan en los cabellos.

Son muy desconfiados y rara vez se fían de los blancos y aun a los mismos negros a los que suelen siempre ocultar la situación de los pueblos que habitan, aunque a medida que el tiempo pasa, el trato con los europeos les van haciendo más francos.

Su ambición por las riquezas es grande, consistiendo éstas en el número de mujeres e hijos, plantaciones y ganado que puedan tener.

La constitución de la familia se limita a la simple compra que de la mujer hace el hombre, teniendo cada uno el número de mujeres que puede mantener.

Hay la mujer principal que dirige el trabajo de las otras y come con el marido, cuida de su pipa y la chupa mientras él habla, pues en su presencia y delante de forasteros la mujer guarda silencio. Ayuda la mujer al marido en todas las faenas, menos en las más rudas, de las que se encarga el hombre.

Su lenguaje es sencillo, sonoro y agradable al oído.

Sus creencias religiosas consisten, como en casi todos los pueblos africanos, en creer en dos divinidades superiores: el Dios bueno que *mira desde arriba* y el espíritu del mal. A este es al que temen y hacen sacrificios de cabras y aves para que no les prodigue el mal.

La constitución social consiste en las tres clases: los ricos, que son a la vez los jefes de los pueblos; los que pueden vivir por sí (clase media), sin llegar a la categoría de ricos; y los pobres que viven a costa de los otros sirviéndolos como criados; pero con entera libertad de abandonar a sus amos cuando lo tengan por conveniente.

Los bienes de fortuna se adquieren por herencia y por medio del trabajo. A todos los que cuidan, desde que nacen, las palmeras y las kolas les pertenecen mientras vivan.

A la muerte del jefe de familia se dividen las propiedades entre los hijos, si bien se asigna la cantidad mayor al primogénito y la menor a las hembras.

La administración de justicia consiste en considerar como delito el robo, el adulterio y el asesinato para los que se tiene establecidos los correspondientes castigos. El robo se castiga con multa, el asesinato con muerte y el adulterio cortando una o ambas manos a la mujer adúltera, pena esta última que se aplica rara vez, pues las mujeres son muy leales y se ven muy pocas mancadas.

En el sistema político no existe unidad alguna, viviendo los pueblos con cierta independencia y sólo suelen unirse los de un mismo distrito o territorio bajo la soberanía del jefe más antiguo.

Son aptos los «bubis» y muestran buenas disposiciones para los trabajos de la tierra que cultivan con gran esmero, sobre todo las

# LA VOZ DE LA MUJER

## PERIODICO FEMINISTA

De progreso social, de cultura y orientación profesional de la mujer.

Redacción y Administración:

PLAZA DE ORIENTE, 2.— Madrid

TELEFONO 54-1-83

APARTADO DE CORREOS 613, donde se dirigirá toda la correspondencia

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

### MADRID

Trimestre..... 2'75 ptas.  
Semestre..... 5'50 »  
Un año..... 10'00 »

### PROVINCIAS

Trimestre..... 3'25 ptas.  
Semestre..... 6'00 »  
Un año..... 10'50 »

### EXTRANJERO

Semestre..... 10 ptas.  
Un año..... 18 »

## NUMERO SUELTO

DIEZ CENTIMOS

25 ejemplares. ....1'75 ptas.

Se publica domingos y jueves

plantaciones de ñames, tubérculos que, como a nosotros las patatas, constituyen su principal alimento; la malanga, algo más inferior que el ñame; los tocolos o pimientos grandes y picantes; y la dondola, árbol cuya simiente emplean para pintarse.

También utilizan la palmera, cuya savia, que ellos llaman «topé» es su bebida favorita. La caña de azúcar, los plátanos, las calabazas, los naranjos y la kola merecen así mismo su preferencia.

Son muy honrados como mercaderes, y su principal comercio consiste en la venta a los europeos del aceite que extraen de la palma y de las pieles de mono, de pelo negro y brillante que tan buena aplicación tienen para forros de abrigos.

Crían también aves de corral, ovejas y cabras.

La mayoría de los indígenas de Fernando Póo no se dan cuenta de que pertenecen a España; saben que en el norte de la isla hay un jefe de los blancos y de los comerciantes con el que ellos no tienen nada que ver.

Hasta aquí las características de los indígenas de Fernando Póo; en el próximo artículo nos ocuparemos de las habitantes de las islas que hemos descrito, pues existen entre ellos grandes diferencias.

DOÑEVA DE CAMPOS

Mujer; propaga y difunde nuestro periódico. Con entusiasmo, con fe y esperanza en un porvenir no lejano, divulga nuestros anhelos y aspiraciones que son la redención de las mujeres. LA VOZ DE LA MUJER, fiel expresión del pensamiento de la mujer española, es algo adherido a nuestro propio corazón. Divulgadlo, defendedlo ya que es nuestro defensor, el que nos orienta-conduce.

# El Derecho Positivo de la Mujer

## DE LA MUJER SOLTERA

Emancipación de los sujetos a patria potestad.

L

Art. 314. núm. 3: «La emancipación tiene lugar por concesión del padre o de la madre, que ejerza la patria potestad.»

Art. 116. «Dicha emancipación se otorgará por escritura pública o por comparecencia ante el juez municipal, que habrá de anotarse en el Registro civil, no produciendo entre tanto efecto contra terceros.

Art. 317. «La emancipación habilita al menor para regir su persona y bienes como si fuera mayor, pero no podrá, hasta que llegue a la mayor edad, tomar dinero a préstamo, gravar ni vender bienes inmuebles sin consentimiento de su padre; en defecto de éste, sin el de su madre, y por falta de ambos, sin el de su tutor.» (I)

Art. 118. «Para que tenga lugar la emancipación por concesión del padre o de la madre, se requiere: que el menor tenga diez y ocho años cumplidos y que la consienta.» (II)

Art. 119. «Concedida la emancipación no podrá ser revocada.

## Emancipación de los menores huérfanos

Art. 322. «El menor de edad, huérfano de padre y madre, puede tener el beneficio de la mayor edad por concesión del consejo de familia, aprobada por el Presidente de la Audiencia territorial del distrito, oído el Fiscal.»

Art. 323. «Para la concesión y

(I) El menor emancipado puede otorgar poder, para realizar un acto sin más excepciones que las consignadas en el art. 317 del Código civil (Res. de la Direc. de Reg. de 20 Marzo 1897.

(II) El Código de Comercio, en su art. 4.º declara con capacidad para ejercer el comercio a las personas mayores de veintidós años, y no siendo la mayor edad hasta los veintitrés, es preciso, para gozar de aquella capacidad, que los menores obtengan la emancipación de que estamos ocupándonos.

aprobación expresadas en el artículo anterior, se necesita: 1.º Que el menor tenga diez y ocho años cumplidos. 2.º Que consienta en la habilitación. 3.º Que se considere conveniente al menor. La habilitación deberá hacerse constar en el registro de tutelas y anotarse en el civil.»

Arts. 324 y 317. «El beneficio de la mayor edad habilita al menor para regir su persona y bienes como si fuese mayor; pero no podrá hasta que llegue a la mayor edad, tomar dinero a préstamo, gravar ni vender bienes inmuebles, sin el consentimiento de su tutor.»

# Una Escuela Española en los Estados Unidos

Casi en la frontera del Canadá, a la falda de las Montañas Verdes, en el rincón más pintoresco del Estado de Vermont, donde meciórase la cuna del presidente Coolidge, se encuentran, entre jardines, los edificios que constituyen el centenario Middlebury College, cuya Escuela Española es famosa en todos los Estados Unidos, no sólo por el prestigio de su Facultad, sino también porque es la única en su clase y en sus procedimientos.

Esta Escuela Española se fundó hace apenas doce años, consagrándose al perfeccionamiento intelectual de las maestras y maestros norteamericanos que se dedican a la enseñanza del idioma español y de su literatura. Para ser, pues, alumno de esta Escuela hay que comenzar por ser ya maestro. Y en la Escuela, tanto para la vida oficial como para la privada, está prohibido en absoluto, bajo la amenaza inexorable de inmediata expulsión, hablar otro idioma que el castellano.

La bandera española—que aquí simboliza, a la vez que a España, a todos los pueblos de abolengo español—ondea a diario en la Escuela, desde que sale el sol hasta que se pone. Y en el comedor, hasta la lista de los platos, predominando los españoles, está redactada en español. (En la Escuela no se permite la lectura de libro ni periódico alguno que no esté escrito en español.) ¿Se quiere más españolismo?

Como profesores visitantes han venido de España catedráticos tan distinguidos como Erasmo Bucea, Antonio Solalinde, Miguel Herrero, José Vallejo (los cuatro procedentes del Centro de Estudios Históricos, de Madrid), y otros tan notables como Ramiro de Maeztu, César Barja, Primitivo Sanjurjo y Carolina Marcial Dorado, españo-

les también; Balbino Dávalos, mejicano; Víctor Belaunde, peruano; Francisco Aguilera, chileno; Santiago Argüello, nicaragüense...

Este año forman la Facultad española el doctor Julián Moreno Lacalle, fundador y decano de la Escuela, autor de numerosos libros de texto, y recientemente condecorado, por su labor hispanista, con la Encomienda de Isabel la Católica; el doctor José Vallejo, del Centro de Estudios Históricos; el profesor José Martel, procedente de la Universidad de Sevilla; el doctor Carlos Concha, peruano, orgullo de la Universidad de San Marcos, de Lima; Margarita de Mayo, toledana, del Instituto-Escuela madrileño; Enriqueta Martín, licenciada en Letras, de la Universidad de Madrid; María Teresa Morales, de la Universidad de Puerto Rico; Pilar Claver Salas, zaragozana, del Instituto-Escuela, de Madrid; Elena Araujo, aragonesa también, profesora de Música y Canto; Felisa Martín Bravo, vascogada, instructora de las clases de Conversación; el padre Archie G. Axtell, capellán de la Escuela, y el que esto escribe, a quien se encomenó un curso de Teatro Español, para lo cual construyóse un precioso escenario, con todos los adelantos conocidos en decorados y luces, encargándosele de dirigir la representación de una serie de obras de nuestros mejores autores... Y entre los textos de lectura figura A B C; preferentemente, sus números dominicales, de insuperable valor periodístico, tan admirados aquí como en el mundo entero.

¿Qué curso se estudian en la Escuela Española de Middlebury? El doctor Moreno Lacalle de uno de Fonética española avanzada y otro de Composición y Estilo, ambos de un valor lingüístico y literario incomparable, recibiendo así sus alumnos el máximun del perfec-

cionamiento. El doctor Vallejo de un curso sobre las obras dramáticas de Ruiz de Alarcón, y otro de Literatura española contemporánea, incluyendo el examen de algunas de las más recientes producciones, y, además, una serie de conferencias, ilustradas con proyecciones, sobre el arte moderno español. El profesor Martel, ex catedrático de Escuela Naval de los Estados Unidos, y actualmente a cargo de los cursos de Lengua y Literatura española en el City College y en el Hunter College, ambos de la ciudad de Nueva York, explica una interesantísima asignatura, cuyo objeto es dar a conocer el alma hispana en toda su heterogeneidad, utilizando como base la etnología, geografía y la historia, desprovistas de su aspecto árido. Y el mismo profesor Martel las conferencias semanales, con proyecciones, sobre la España moderna e industrial. El doctor Concha está encargado de la «Realia» hispanoamericana y de los Novelistas hispanoamericanos, además de sus luminosas conferencias sobre las «Relaciones interamericanas, que tan comentadas están siendo en los Estados Unidos. Margarita de Mayo de un curso especial sobre las obras de Pío B. roja, y conferencias sobre los trajes y costumbres de las diversas regiones españolas. Enriqueta Martín explica las obras de Jacinto Benavente, y da también lecciones de Fonética y Dicción, sin perjuicio de dar asimismo conferencias no menos interesantes, como la que acaba de indicar al Museo Romántico del marqués de la Vega Inclán... ¿Y a qué seguir enumerando los múltiples cursos? Los aludidos, que son los principales, bastan para que los lectores se den idea de la labor españolista de la Escuela de Middlebury.

Pero no es esto solo. Semanalmente se dan funciones teatrales, dándose preferencia al repertorio moderno, y, a fin de curso, todos los años se celebran los Juegos florales, a la clásica usanza española, y exclusivamente entre los alumnos y para los alumnos. Hay también bailes semanales (uno de ellos de máscaras), canciones españolas, juegos Españoles... Estar en Middlebury. ¡No se podría estudiar en España el español mejor que en Middlebury! Ni con más cariño para España...

MIGUEL DE ZARRAGA

Nueva York, Agosto, 1927

## OBRAS DE LUCIA CALLE DE CASADO

	Pesetas
La mujer en el hogar .....	0,50
Siempre vivas (cuentos y crónicas) .....	2,00
Educación de la mujer (Conferencia) .....	1,00
La Madrecita (Cuento infantil premiado) .....	0,40
Retablo Espiritual (Colección de crónicas) .....	2,00
Educación, moralizan, deleitan, emocionan.	

Se venden en las librerías de Zamora, Plaza Mayor, 11; en las de Sucesores de Hernando, Arenal, 11, Madrid, y en nuestra Administración,



CORTE INGLÉS

CARRETAS, 14

SUCURSAL ALCALÁ 33. LAS CALATRAVAS

SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCIÓN

MADRID

## La madre de Edison

El mago de los inventos Tomás Alva Edison, no se distinguía en su niñez por ser el alumno más aventajado de la clase, sino por el contrario en mantener uno de los puestos más atrasados de la escuela municipal de Port-Huron (Michigan).

El maestro de Edison que opinaba que su discípulo tenía la cabeza vacía, lo expulsó del colegio.

La madre del discípulo expulsado, que era maestra, comprendió que su hijo acababa de salvarse del grave peligro de tener un mal maestro y lo tomó bajo su dirección. El niño travieso y aturdido, mostró su espíritu francamente orientado hacia las cuestiones científicas y a poco comenzaron a revelarse sus fantásticas quimeras.

Vean los lectores cuál fué su primer invento: No es posible averiguar cómo llegó el infantil inventor al convencimiento de que un ser humano, en el que se encerrase cantidad de gases suficientes, podría volar con facilidad. Para comprobarlo adquirió una buena cantidad de polvos de Seidlitz, con los que se produce agua gaseosa, y resolvió hacer la prueba, no con él mismo, sino con un amigo. El voluntario y futuro aviador tragó dócilmente lo que Edison quiso darle, y el triunfo fué evidente, porque el amigo del inventor voló... hacia su casa presa de fuertes dolores, y claro es que Edison recibió por su invento y de manos de su madre el premio correspondiente.

Abandonando la navegación aérea, dedicó el inquieto muchacho sus actividades a la experimentación química, instalando en el sótano de su casa más de doscientos frascos, en los que encerraba los productos químicos que podía ir adquiriendo en las farmacias de la localidad y en las de las ciudades colindantes. Es posible que Edison hubiese llegado a ser un gran químico, si el deseo de ganar dinero, tan en armonía con el espíritu americano, no le hubiese convertido a los once años en vendedor de periódicos y cigarros en los trenes que unen Port-Huron con Detroit.

Era por el año 1860, y la guerra aumentaba la sed de noticias, por lo cual nuestro héroe obtuvo lo que se dice un buen negocio, y llegó a reunir en poco más de un año unos dos mil dólares. Este fué el primer capital de Edison, adquirido por su propio trabajo.

Más el inventor no podía quedar reducido al papel de simple vendedor de diarios y magazines, y unos y otros, antes de llegar a los compradores, antes de ser mercancía, eran para el tierno vendedor seguras fuentes de ilustración y de cultura...

A poco era Edison propietario de una prensa instalada en el furgón de cola, y tiraba en ella 500 ejemplares de «su periódico» *Weekly Herald*, que él mismo redactaba, componía, tiraba y vendía, ofreciendo a los viajeros las noticias de la región que cruzaban, envueltas, por cierto, en una verdadera lluvia de faltas de ortografía.

En otro de los rincones del furgón iba disponiendo Edison un minúsculo laboratorio, en el que hacía experiencias eléctricas. Un día, en plena investigación, el inventor prendió fuego al furgón, y así terminó la época *periodístico-ferroviaria* de Edison, que fué puesto en el andén en la primera parada, tras recibir brutal castigo del jefe del tren, a quien le traían sin cuidado los genios precoces.

Mientras contemplaba cómo iba alejándose el tren donde realizó su primera fortuna, avanzaba rápido otro tren por una vía donde un niño jugaba descuidado. Edison no vaciló

un instante, y con peligro de su vida salvó la del niño. Este era hijo de un telegrafista ferroviario, que, en agradecimiento hacia el heroico salvador, le acogió, enseñándole en pocas lecciones la práctica telegráfica. Y convertido ya en un excelente telegrafista, solicitó en Memphis un empleo adecuado. Su aspecto tosco, sus pocos años, hicieron que el jefe encargado de examinar a los aspirantes le tomase a broma y le pusiera en un aparato del extremo de una línea, en cuyo otro extremo se hallaba uno de los más famosos telegrafistas de la Compañía, siendo, además, la línea de las que daban más servicio. Sobre el aspirante empezó a caer ininterrumpida comunicación a velocidad tremenda. Edison, sin inmutarse, comenzó a masticar goma, cogió la pluma, la limpió cuidadosamente y se puso a recibir con un retraso de treinta palabras, retenidas en la memoria. Los empleados le fueron rodeando para ver que iba a hacer el neófito con la lluvia de palabras que, cada vez con mayor velocidad, le enviaba el *hacha* de la otra punta de la línea, y quedaron asombrados al ver que aquel niño, no sólo recibía todo lo que llegaba, sino que le sobraba tiempo para hacer primores caligráficos en la transcripción. Y cuando el comunicante, un poco cansado, empezó a disminuir la velocidad, Edison, interrumpiéndole, le telegrafió: «Apriete, amigo, que no comunica usted con ningún chico»...

Al servicio de la Compañía, fué destinado a Boston, y el sabio, dominando al empleado, hizo que éste abandonara frecuentemente su trabajo para que aquél pudiera dedicarse al estudio, y ante la repetición de las faltas, fué obligado Edison por su jefe a transmitir la letra a cada media hora para acreditar su presencia, y entonces Edison aplicó al transmisor un ingenioso aparato de relojería que transmitía automáticamente la letra a cada media hora...

Cuando esto ocurría, la figura de Edison iba adquiriendo grandes proporciones; sobre su frente comenzaba ya a brillar la gloriosa aureola que circunda la cabeza del sabio; era ya un hombre, cuyo espíritu se había formado un poco en lucha con la adversidad, un mucho en armonía con la honradez, la bondad, la abnegación y el trabajo, serenas aguas donde la voluntad adquiere el temple necesario para afrontar la lucha en el duro palenque de la vida.

Enrique Gastaldi

Todas estas energías se hubieran malogrado a no haber tenido el sabio Edison la madre inteligente y previosa que tuvo.

## La Mujer

### SU VERDADERA MISION

Descendiendo del conjunto de una civilización y su poderío a la reunión de familias, a la sociedad, observamos que el centro, el eje de los pequeños núcleos, es la mujer, y si las sociedades han de poseer virtudes, hemos de procurar que el manantial de donde broten sea cristalino, la energía que las anime sea potente, el aire que respire sea puro, para lo que se impone la necesidad de educar bien a la mujer que, en calidad de madre, educa a su vez a la ma y el corazón de sus hijos, ya que desde el sitio de su hogar ha sido, es y será en todas las edades y en todas las civilizaciones, el buril que cincela el carácter de los pueblos.

No siempre la mujer llega a ser esposa y madre; por eso hay que educarla para bastarse a sí misma, para que si preciso fuera, haga sola el camino de la vida, rompiendo de una

vez el viejo molde, destruyendo la rancia creencia de que la mujer no tiene otra misión que el matrimonio o el convento, según arbitraria opinión de ciertos sociólogos.

La verdadera misión de la mujer debe basarse en el conocimiento de su poder, de sus deberes y de sus derechos. Sin que pretendamos incurrir en el feminismo, que conduce al sufragismo violento, hombruno y revolucionario, debemos apartar la idea de la beata ignorante, intransigente y fanática. Entre esos dos tipos exagerados haremos, con una educación apropiada, la mujer de este siglo, religiosa, instruida, fuerte; que sepa hacer de su casa un reino, donde gobierne por el amor y donde el imperio de su buena voluntad sea la ley que acaten los suyos, que compartirán gozosos el bienestar que espere la esposa amante, respetando lo que no comprende, cooperando con el marido en lo que sabe bien, acatando sus decisiones y aconsejándole con cuantas ideas su intuición poderosísima le sugiera, apoyada en la energía de sus convicciones.

Yo estoy convencida que la más firme base para el engrandecimiento de un pueblo, es el templo de sus mujeres; creo que el gozo que dimana del corazón de la mujer que sabe cumplir sus deberes, se transmite a los que están bajo su influjo, como la corriente eléctrica por el cable conductor.

El encarecimiento de la vida y causas de otros órdenes que no he de exponer aquí, hacen que el hombre

mire con prevención el matrimonio, y precisamente por eso se impone la necesidad de formar a la mujer en un ambiente amplio, para disponerla a la lucha en el taller, en la fábrica, en el mostrador o en la caja.

Y han de sacar de la escuela conocimientos bastantes de cultura general, para que puedan iniciar su actividad pronto, en cualquier profesión a que se dediquen; y disponer su educación moral religiosa de tal manera que, advertidas de los peligros del mundo, su fortaleza de espíritu, el temor de Dios, el conocimiento de su valer y su propia estimación, sean la coraza que las defiendan. En la edad que salen de nuestras escuelas, a los catorce años, se presenta ante su vista un horizonte que las deslumbra, y si no tienen una mano cariñosa y enérgica que las sujete, cegadas por el esplendor del lujo, por el brillo de la ambición llegan a sus débiles alas de mariposa atraídas por el potente foco que inunda falsamente su retina.

En todos los estados, la mujer necesita ser cristiana de corazón, no mogigata ridícula e intransigente que se pase el día de templo en templo, desatendiendo sagradas obligaciones. Debe enseñársela a hacer de su corazón un templo, donde lleve a Dios y a El pedirá consuelo con sus pesares, y acierto para cumplir sus deberes. Soy partidaria de engalanarla con las prendas inestimables de la cultura general, del arte, del progreso y en fin, pero a base de ser buena cristiana, porque entiendo que la

cultura sin religión no puede dar los apetecidos frutos. Merced a ella, pudo triunfar, a pesar de las luchas, de las perturbaciones de todos los tiempos. Dardarlo sería ofender la virtud de nuestras abuelas, de nuestras madres y de las madres de la generación presente; pues con o sin medios de cultura han hecho que sus hijos sobresalgan en todas las orientaciones, alcanzado preciados laureles.

Con el nuevo régimen tuvo entrada la mujer en los cargos oficiales, y dice mucho en honor nuestro, que su actuación no ha merecido sino elogios y aplausos, sirviendo su presencia en los organismos en que actúa (según expresión de un gobernador inteligente), de muro de contención a ciertas expansiones masculinas, que daban al traste con la solución de muchos problemas. La mujer tiene el pedestal de su dignidad y mientras la quiere conservar, es respetada por todos.

Una de las enseñanzas de la gran guerra fué poner de manifiesto las aptitudes de la mujer, que suplió al hombre sin desventaja, puesto que lo que su falta de fuerza física le impedía ejecutar, era compensado con las fuerzas de su voluntad, que hallaba procedimientos que su intuición sugería para conseguir su propósito, porque les impulsaba el amor a los suyos.

Adela Navarro de Patiño

(Maestra Nacional)

## INFORMACION GENERAL

### DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

#### LA CASA DE LA MUJER

El día 15 de octubre comenzarán las clases de corte y confección de ropa blanca y de color, enseñanza de sombreros, preparación comercial (contabilidad, idiomas, reforma de letra, taquigrafía y mecanografía), enseñanzas especiales para periodistas y el curso especial de educación infantil. Continúan las clases de cocina y quedan abiertos los abonos para el comedor económico.

Horas de matrícula: de 10 a 12 de la mañana y de 4 a 7 de la tarde.

Las condiciones de la matrícula se facilitan en impresos especiales en la Secretaría de la Casa de la Mujer: Plaza de Oriente, 2 entresuelo derecha.

#### UNA EMPLEADA DEL METRO SE SUICIDA POR HABER SIDO ENGAÑADA

La señorita Pilar García Anitua, de diecinueve años de edad, empleada en el Metropolitano, con domicilio en la calle de Zorrilla, número 27, piso cuarto, puso fin a su vida en la mañana de ayer arrojándose por una ventana de su casa al patio de la finca número 8 de la calle del Marqués de Cubas.

El portero de la casa, ayudado por algunos inquilinos, trasladó a la infortunada joven a la Casa de socorro del distrito del Congreso, donde falleció a los pocos momentos de ingresar.

Antes de morir, la joven declaró que ponía fin a su vida por haber sido víctima de un engaño por parte del jefe de una estación del Metro. (De la Libertad).

¿Para qué comentar lo sucedido? Este caso que ahora conocemos y otros muchos que quedan en el silen-

cio pone bien a las claras lo en que el artículo de subsistencias publicado en el número anterior, decía doña Celsia Regis: El peligro que integra para la mujer que comienza la lucha de la vida sin experiencia el tener que convivir y depender de los hombres como subordinadas. Para evitar estos crímenes, para guarecerse de cuantos peligros tienen las jovencitas empleadas no existe otro remedio que el de que se agrupen las mujeres en un trabajo común, organizado, dirigido e intervenido por ellas solas.

Industrias nuevas que capaciten a la mujer para ser independiente, por sí, sin recurrir a las que el hombre cree de su exclusiva incumbencia.

Todo el rigor del Código penal sería poco para aplicarlo al monstruo que ha ocasionado, por medio de la seducción la muerte a una jovencita confiada a su dirección profesional, olvidando a la vez los deberes conyugales que le unían a otra mujer.

#### VENGA LA MUERTE DE SU PADRE

Las Palmas.—Dicen del pueblo de Tepir que Juan Barrio mató a su hermano Pedro, matando al criminal a los pocos momentos una hija de la víctima llamada Juana.

#### SE ABRASA AL INTENTAR SALVAR A SUS NIETOS

Santander.—Comunican de Reinos que en el pueblo de Aldea de Ebro se produjo un incendio en la casa de la anciana Jerónima González. Esta, que se hallaba ausente de su domicilio, tan pronto tuvo noticia del siniestro, corrió hacia su casa para salvar a dos nietecitos que dormían tranquilamente, pereciendo con ellos, porque las llamas la impidieron la salida.

#### OTRO COBARDE CRIMEN

Uruñea.—Cuando paseaba con dos amigas la joven de 18 años Luisa Ramos Sánchez, se acercó a ella su ex-novio Casimiro González Marciela, de 24 años, el cual la instó a que reanudara nuevamente las relaciones amorosas.

Como Luisa se negara a ello, Casimiro la disparó un tiro en la cabeza, matándola instantáneamente.

El agresor fué detenido y puesto a disposición del Juzgado.

#### COPLETAMENTE DE ACUERDO FELIPE II INTENTO PROHIBIRLAS

A B C trata de las visitas de los extranjeros y las corridas de toros.

La llamada impropia fiesta nacional —dice— tiene su público, no todo el público español, y a cambio de la destreza gallarda y arte de los lidiadores, y de la sugestión atractiva del colorido y del ambiente, no puede negarse que abunda en lances de angustioso peligro para los hombres y en reiterados y crueles sufrimientos para los animales. Es, por tanto, un espectáculo que nuestras costumbres conservan, pero que no se debe ofrecer como una función de segura y general complacencia. Mucho público tiene también el boxeo en otros países, y no recordamos que en ellos se obsequie a los personajes a colectividades extranjeras con una de las sesiones en que los hombres se lesionan, muchas veces gravemente y algunas mortalmente.

F. C. L

#### NORUEGA

##### Señorita Piloto

Oslo.—La señorita Trogstad de 19 años hija de un capitán de navío mercante ha obtenido hoy su título de piloto aviador.

### NOTABLE VIOLINISTA

La notable violinista vitoriana Carmen Moro, será presentada muy en breve a los reyes, en La Granja.

La señorita Moro, ejecutará un concierto.

### PROVISION DE BECAS GRATUITAS

En el pensionado que para señoras y señoritas tienen en Madrid las Religiosas Esclavas de María, situado en el paseo del Cisne, número 18, junto a la Castellana, en la sección destinada a señoritas empleadas y estudiantes existen dos medias becas, fundación de don Simón del Río, las cuales han de proveerse entre señoritas que por cualquier motivo hayan de permanecer en esta corte y carezcan de familia en la misma, habiendo de ser naturales de una de las provincias siguientes: Madrid, Barcelona, Valencia, Sevilla, Zaragoza, Burgos, Valladolid, León y Palencia.

Las solicitudes deberán dirigirse, por escrito, a la reverenda madre superiora del Pensionado, acompañadas de una carta de persona de prestigio, que informe de las condiciones morales de las señoritas que aspiren a esta gracia. El plazo para solicitarla termina el día 15 de Octubre.

### HOMENAJE A LA VEJEZ

Badajoz, 8.—El Ayuntamiento ha acordado conceder una pensión vitalicia a Antonio Robies Mira, que el pasado 23 de marzo cumplió ciento cuatro años y respecto del cual ha publicado «La Voz» una información. (Febus.)

### UN VALIENTE (!)

Zaragoza, 8.—Comunican de Pomés que un individuo llamado Agapito Lezcabo Martínez, de veintisiete años, pastor, después de sostener una acalorada discusión con la joven Teresa Marquina, agredió a ésta con un estoque y le produjo graves heridas en el cuello y en la cabeza. El agresor se dio a la fuga.

### LA FIESTA DE LA MADRE

Logroño.—Al medio día de ayer, organizado por la Junta de Protección a la infancia, se celebró por primera vez la Fiesta de la Madre, interviniendo significados elementos locales y asistiendo mucho público.

Se repartieron premios en metálico a las madres y nodrizas que mejor cuidan y lactan a sus niños.

### EL PUEBLO DE SANTILLANA Y LA INFANTA DOÑA PAZ

Santander.—La comisión encargada de organizar el recibimiento a la Infanta doña Paz en Santillana ha comenzado sus gestiones.

El recibimiento que se tributará a la augusta señora promete resultar grandioso.

La Infanta llegará el sábado con su hija, y la recibirá el alcalde de la villa, que la entregará las llaves del palacio que el pueblo la regala y el bastón con las insignias de alcaldesa honoraria de Santillana.

La casa que el pueblo regala a la Infanta perteneció a los Borgias,

y ha sido amueblada por aristocráticas montañesas.

La biblioteca del palacio consta de 1.200 volúmenes.

También se entregará a la Infanta un magnífico automóvil, que irá a esperarla a la frontera.

### MUERTE EXTRAÑA DE UNA JOVEN

Puerto Real, 7.—En la calle de Diego Ojeda, número 51, ha fallecido la joven Antonia Moreno en circunstancias especiales.

Hace ya algún tiempo la venía tratando un médico de esta ciudad, que había diagnosticado que padecía tuberculosis pulmonal. Los padres de la joven no se resignan ante el progreso de la enfermedad, y recurrieron a la intervención de la curandera de Arcos conocida por la «Sabia».

La «Sabia» aconsejó la medicación que estimaba oportuna, y mostró su criterio, absolutamente dispar con el del facultativo. Transcurrido algún tiempo, sobrevino la muerte de la joven, y el desconsuelo de los padres se vió aumentado por la negativa de los médicos a certificar la defunción. Esto trajo como consecuencia que, habiendo fallecido la joven a las doce de la noche del día 5, no se haya verificado el sepelio hasta hoy 7, a las once de la mañana.

Por disposición judicial fué practicada la autopsia al cadáver de la joven, en presencia del Juzgado, y éste se incautó de las medicinas aconsejadas por la «Sabia».

El juez instruye sumario por muerte sin asistencia e intrusismo profesional.

A propósito de la muerte de esta joven, el ilustre doctor Juarros hace en «La Libertad» el siguiente razonable comentario:

«INCULPABILIDAD DE «LA SABIA»

»En Puerto Real—el telégrafo nos lo comunica—vivía una muchacha tuberculosa. Médicos de la ciudad luchaban, tenaz y discretamente, para evitar los avances del terrible mal. La familia,

disconforme con los métodos de la ciencia oficial, acudió a «la Sabia», curandera de Arcos. No recató la maga rural lo desfavorable de su opinión respecto al sistema del galeno. Debía hacerse otra cosa. Recetó. La muchacha ha muerto. Las gentes indignanse contra «la Sabia». Comentan duramente los periódicos.

»¿Por qué?

»Cuando plantas salvajes y feas invaden paseos de un parque antes cuidado, ¿a quién ha de culparse?

»¿A las plantas?

»¿Al jardinero, descuidado y perezoso?

»No es justo disparar los arcos de la ira contra esa mujeruca, injerta en bruja, aureolada de misterio por la superstición popular del contorno.

»La responsabilidad, si existe, pertenece a quienes creen posible que sin estudiar, sin asomarse a una clínica, sin visitar laboratorios y museos, púedese aprender el arte difícil, complejo y árido de curar enfermedades.

»Pecado de ignorancia?

»Delito de incultura?

»Difícil resulta responder. Fuera preciso, para tener derecho a fulminar censuras, poseer seguridad de que los creyentes en «la Sabia» tuvieron a su alcance medios para instruirse en los años propicios a ello.

»La muerte de esa pobre muchacha, víctima de «la Sabia», debe resonar en el corazón de España entera. Traduce el mucho camino que aún queda por recorrer en el camino de la auténtica civilización subjetiva.»

### INGLATERRA

#### Una señorita atraviesa el Canal de la Mancha

Londres.—Miss Mercedes Gleitze ha logrado al fin realizar su suprema aspiración de nadadora, atravesando el canal de la Mancha desde el cabo Gris Nez a las rocas de Chalk, entre el sur de Forehand y la bahía de Santa Margarita.

Reinaba una espesa niebla en

todo el canal y frecuentemente la nadadora desaparecía a la vista del bote que la acompañaba.

En varias ocasiones estuvo a punto de chocar con los barcos, y cuando llegó a tierra era imposible ver los objetos a más de cinco yadas.

El mar estaba tranquilo, pero el agua muy fría.

Miss Gleitze quedó sin sentido durante dos horas, después de su llegada.

Era la octava tentativa que realizaba, y es la primera mujer que logra la travesía del canal.

Este año ha sido la segunda tentativa que ha tenido éxito.

### Los progresos del divorcio

Londres.—Los Tribunales habrán de juzgar en el último trimestre del año corriente más de 500 casos de divorcio, lo que hará ascender a unos 3.000 el número de divorcios en 1927. De ellos corresponden a Londres unos 2.400.

Este aumento en el número de las demandas de divorcio se cree debido a la prohibición de insertar en la Prensa la reseña de los debates. (Fabra.)

### El voto de la mujer

Londres 6.—Hoy se ha inaugurado en Cardiff la conferencia del partido conservador.

Entre otros asuntos acordó recomendar al Gobierno la concesión de voto a las mujeres a partir de los veintitún años y en iguales condiciones que a los varones.

Hasta ahora no gozan de ese derecho hasta los treinta años.

El primer ministro, señor Baldwin, hizo presente a la Asamblea la buena disposición del Gobierno en conceder lo solicitado.

### ITALIA

#### La nación que menos bebe

Roma 5.—Según una estadística italiana el francés consumió el año pasado 144 litros de vino, por término medio; el italiano, 128; el griego, 100; el portugués, 92; el español, 70; el sueco, 56; el austriaco, el húngaro, el rumano, el serbio, el bulgaro, 20 a 25 litros; el belga, 10, el alemán, 7; el inglés, 4; el escandinavo, litro y medio.—(Radio.)

### Mujer condenada a destierro

Florenia.—Por primera vez ha sido condenada una mujer a destierro por los Tribunales italianos. La pena ha sido dictada por el Tribunal de Justicia de Florenia contra Maria Bertolini, de cincuenta y cuatro años ladrona conocida, que ha cumplido ya varios años de prisión y que esta semana será conducida a una isla próxima a Sicilia, donde permanecerá tres años.

### FRANCIA

#### Un escritor apuñala a su mecanógrafa

Paris. Telegrafian de Berlín al «Petit Parisien» que el escritor americano Schoeffler, poseído de locura apuñaló a una joven alemana cuyos servicios utilizaba como mecanógrafa, se abrió las venas y se seccionó la carótida después, arrojándose finalmente por una ventana a la calle.

Al ser trasladada al Hospital, falleció.—Fabra.

### ESTADOS UNIDOS

#### Wells, demandado por una novelista canadiense

Toronto, 8.—La novelista canadiense s. ñora Florence A. Peeks ha presentado contra el escritor inglés Wells una demanda pidiendo 500.000 dólares de indemnización.

La señora Peeks acusa al señor Wells de haber utilizado para su libro «Bosquejos de historia» materias de la obra de dicha escritora aún no publicada y que llevará por título «La tela de araña». Ha demandado igualmente a los editores de la obra de Wells, señores Macmillan y C.<sup>ta</sup>.—(Radio.)

### GRECIA

#### Detención de la señora de Pangalos

Atenas, 3.—La esposa del general Pangalos, tan pronto como tuvo noticia de que se había ordenado su detención, se presentó a las autoridades, e inmediatamente fué encarcelada.

#### Un vuelo «Femenino» en proyecto

Nueva York.—La señorita Luba Philips, aviadora rusa, ha anunciado que pronto intentará el vuelo transatlántico, empleando un aeroplano Fokker de un solo motor.

La aviadora llegó a los Estados Unidos hace cuatro años y tiene dieciséis de experiencia en la aviación.

Entrevistada, ha dicho: «Voy a emprender el vuelo por la gloria de ello y para demostrar al mundo que las mujeres pueden volar através del Atlántico lo mismo que los hombres.»

La aviadora ha indicado que seguirá la ruta de Colón.

### INDIA

#### En Madrás es una mujer el presidente del Consejo legislativo

Londres.—Comunican de Madrás que el Consejo legislativo ha elegido para presidente a una mujer médica: la señora Mistulankmi.

Fué la delegada india en el Congreso sufragista internacional, que se celebró el año pasado en París. Es la primera presidenta de una Asamblea de tal importancia.—(Radio.)

### BELGICA

#### Una familia Bíblica

Bruselas.—La mujer del burgo-maestre de esta capital ha dado a luz su vigésimo primero hijo, que vive, al igual que sus veinte hermanos.

Mujer; propaga y difunde nuestro periódico. Con entusiasmo, con fe y esperanza en un porvenir no lejano, divulga nuestros anhelos y aspiraciones que son la redención de las mujeres. LA VOZ DE LA MUJER, fiel expresión del pensamiento de la mujer española, es algo adherido a nuestro propio corazón. Divulgado, defendido, ya que es nuestro defensor, el que nos orienta y conduce.

## Un Progreso de la ciencia Médica

### Novísimos Métodos del doctor Stent.



La debilidad nerviosa, neurastenia, debilidad sexual, insomnio, dispepsia, estreñimiento, reumatismo, gota, clátrica, neuralgias, catarros y la parálisis se curan con los

APARATOS ELEKTRA

Son los únicos métodos que poderosamente secundan los esfuerzos propios del organismo y proporcionan salud, vigor y belleza

Pidan folletos explicativos al Delegado del Sr. STENT, en España, Otto Streitberger: Calle Berlín, 19 (San Gervasio). — BARCELONA y en nuestra Administración.

# Página del Hogar

## Arte Culinario

### LAS CLASES DE COCINA EN LA CASA DE LA MUJER

#### 4.ª LECCION

*Sopa de cabrito — Rollo de carne a la italiana. — Buding de verduras — Barquillos a la italiana. — Un consejo práctico.*

*Sopa de cabrito.*—Se fríe en aceite un diente de ajo, bastante cebolla picada y tomate; cuando esté a medio freír se le agrega unos trozos de cabrito muy picado, agregando laurel, algunos granos de pimienta y un poco de orégano. Cuando todo se haya frito se le añade el agua suficiente y se le pone la sal, dejándolo hervir hasta que se comprenda que el caldo esté hecho, y entonces se escurre el caldo, agregándole la sopa que más guste, pan fideos, etc. El cabrito puede constituir otro plato, agregándole una picada de almendras y sirviéndole casi seco.

*Rollo de carne a la italiana.*—Se toma medio kilo de carne muy picada, lo más posible, se cuecen cuatro huevos y cuando estén duros se cortan en pedacitos y unas tiritas de tocino. A todo ello mezclado se le agrega la sal, una pizca de nuez moscada, dos huevos batidos y un poco de pan rallado, haciendo con todo esto un picadillo que se extiende sobre la tabla, y con él se hace un rollo que se espolvorea en harina y se fríe, teniendo cuidado en que no se deshaga. Cuando esté dorado se saca y se coloca en una cacerola. En la misma grasa de freírlo, siempre que no sea excesiva, pues si hay mucha se separa un poco, se frien dos cucharaditas de harina hasta que estén bien tostadas, se le añade un vaso de vino blanco y el agua suficiente, dejándolo hervir lentamente.

Para servirlo se parte en lonchas de un dedo de gruesas. También puede servir para fiambre.

*Buding de verduras.*—Un manojo de espárragos trigueros, que en este tiempo hay que comprarlos de los que venden en conserva, medio kilo de guisantes, que si no los hay del tiempo se compran también de los de conserva, y tres lechugas se ponen a cocer sazónándolos de sal. Cuando está cocido se escurre bien el agua y se parte todo ello en trozos menuditos.

En una sartén se frien, en dos cucharadas de manteca, cien gramos de jamón partido en trocitos. Cuando ya está rehogado se le añaden las verduras y se sigue rehogando todo junto y al cabo de un poco se separa del fuego, agregándole al rehogado dos huevos batidos.

En un molde untado de manteca y espolvoreado con pan rallado se pone todo lo rehogado y se mete en el horno a fuego lento para que se cuaje. Cuando se vea que está en su punto se vuelca sobre una fuente y si se desea se rodea de una salsa de tomate de harina tostada desleída en caldo.

*Barquillos a la italiana.*—En una tartera se colocan 300 gramos de almendras mondadas y machacadas, 400 gramos de azúcar en polvo, 80 gramos de harina y dos o tres claras de huevos. Toda esta mezcla se bate muy bien y se extiende sobre una plancha de repostería untada de manteca y después de salpicada por encima con pistachos picados o pasas

de Corintio, se pone a cocer al horno a fuego lento; cuando esté cocido se va envolviendo en un rodillo pequeño, dando la forma del barquillo.

*Un consejo práctico.*—Para que un asado de carne esté bien hecho y para que la carne conserve integralmente todas sus propiedades alimenticias, es necesario que desde el principio la sobrecoja y sobresalte el fuego lo bastante para que sus poros se aprieten y así no pueda salirse el jugo, precisando que se prolongue la cocción todo el tiempo necesario para que el trozo de carne se ase por igual.

ZITA

## Santoral de la Semana

*Domingo, 9.* San Dionisio, Diosdado, Gisleno, Andrónico y Santa Atanasia.

### Ejemplares

1390. Muere en Alcalá de Henares don Juan I.

*Lunes, 10.*—San Francisco de Borja, Paulino, Cerbonio, Casio y Santa Eulampia.

### Ejemplares

1830. Nace Isabel II, reina de España.

*Martes, 11.*—San Nicasio, Germán, Quirino, Anastasio y Santa Zenaida y Plácidia.

### Ejemplares

1495. Fray Francisco Giménez Cisneros es consagrado arzobispo de Toledo en la Catedral de Tarragona.

*Miércoles, 12.*—Nuestra Señora del Pilar, San Félix, Cipriano, Maximiliano y Serafín.

### Ejemplares

1492. Cristóbal Colón descubre América.

*Jueves, 13.*—San Eduardo, Teófilo, Venancio, Marcial y Santa Celedonia.

### Ejemplares

409. Invaden a España los bárbaros, suevos y alanos.

*Viernes, 14.*—San Calixto, Evaristo, Prisciano, Carponio y Santa Fortunata.

### Ejemplares

680. Renuncia Wamba la corona y se retira al Monasterio de Pampliega.

*Sábado, 15.*—Santa Teresa de Jesús, Santos Agileo, Severo, Antoco y Santa Aurelia.

## Las mujeres de la iglesia

### Santa Brígida

El día 8 de octubre la Iglesia conmemora la fiesta de esta Santa.

Brígida, o Birgita, nació en el reino de Suecia, de padres ilustrísimos de sangre real. Teniendo siete años, era tanto el amor que consagraba a la reina de los Angeles que mereció ser premiada su devoción con una preciosa corona colocada sobre su cabeza por la misma Señora. A la edad de diez años, comenzó a descubrir más el tesoro que tenía en su alma

y a brillar con mayor intensidad su virtud.

Ovó devotamente un sermón de la Pasión del Señor y se la apareció en sueños durante la siguiente noche, como si le acabaran de crucificar y la dijo: «Mira cómo estoy llagado.»

Que ó Brígida tan lastimada, que no podía pensar en la Pasión de Cristo sin derramar muchas lágrimas. Casóla con Wolfanog, príncipe de Nerita, de quien tuvo cuatro hijos, viviendo santamente en paz y concordia en el estado conyugal.

Enceniciéronse tanto los dos santos casados en el amor de Dios y en la castidad, que determinaron apartarse y entrar su marido en un monasterio del Cister, donde vivió algunos años y murió en santa vejez. R. partió Brígida sus bienes entre sus cuatro hijos, y en los treinta años de su vejez, hizo vida austera y penitente y fundó una nueva religión de ambos sexos, que hasta hoy se llama de Santa Brígida.

Descansó en paz el 23 de julio de 1373. Se conservan ochos libros de sus *Revelaciones*, aprobados en el concilio de Basilea por sus excelentes doctrinas.

TERESINA

## Orientación de la Moda

### LAS MELENAS

Las cabezas, que ya un período bastante largo las hemos visto peladas, las veremos nuevamente, este invierno, pobladas del antiguo cabello largo y ondulado.

Sin duda el frío va a influir también para abrigarse la cabeza, las mujeres con su propio cabello. Las melenas cortas y lisas, las cabezas a lo *garçon*, *manolo*, etc., van desapareciendo, llegando en la futura estación invernal a satisfacer sus anhelos, tantos como han criticado esta moda, en el peinado.

Se verán melenas, pero serán pocas y con una orientación distinta a la actual: más largas, onduladas y redondas que dan a las jovencitas un aspecto encantador. La mayoría de las cabezas, llevarán tirabuzones, que tanto adornan a la mujer, si bien no son tan cómodos como la melena.

El alcalde de Almendralejo que tanto ha luchado para evitar que las tijeras entrasen en la cabeza de la mujer, va a conseguir parte de su empeño; pero vea a la vez, que no es la sátira ni los impuestos los que hacen a la mujer variar de pensamiento en el modo de arreglar su cabellera, sino la aparición de un nuevo peinado que hace resaltar mejor la belleza femenina.

### LOS SOMBREROS

Aunque en los sombreros hemos visto este verano muchas alas, en las estaciones actual y futura desaparecen por completo.

Las contornos que rodean de cerca la cabeza, tienen una silueta neta, sin pliegues ni drapeados,

que atormentaban casi todas las coletas en las temporadas anteriores, aunque algunas veces rompen su igualdad, distintos pliegues puestos en cresta.

Los géneros de estos sombreros son variados: de fieltro, terciopelo y tafetán. Muchos están aureolados de una especie de *passé* colocado de uno a otro lado y pasando por la parte alta de la copa, ganando con este adorno la forma así obtenida, un levantado graciosísimo. No importa que este *passé* sea distinto a la calota, si bien hay que tener mucho cuidado en los colores que forman la combinación.

Las plumas y flores adornan también estos sombreros sin bordes colorados en la parte baja de un lado tapando la oreja y el margen de la calota. La actual forma de los sombreros es muy cómoda, permitiendo levantarse el cuello y abrigarse con la piel fácilmente sin la menor molestia.



Precioso vestido para niña de seis a diez años, de fondo blanco o gris claro, adornado con viéres de color siena tostada, rosa o granate. Puede hacerse en crepón, lanilla muy fina o percal.

Los calcetines deben ser del mismo tono que el fondo del vestido.

### LOS ZAPATOS

Vuelven a encontrarse los pequeños lazos, aunque muy disminuidos; una borla de motas de cuero hace muy bien por la mañana, y su movimiento, agitado por la marcha, tiene cierto carácter que no desagrade; dos anillos de metal entrelazados forman un cierre inédito; una placa sin adorno cierra los zapatos de tarde; tampoco está prohibido variar el sitio del adorno, que puede muy bien colocarse de lado. El zapato permanece serio, sin fantasía, de la que verdaderamente hemos abusado un poco; así, las *barettes* son sobrias, aun cuando se recorten, y deben ser limitadas en número y de línea sencilla. Las veladas permiten algunos más adornos; para eso el *lamé* se bordará y aun se

perforará; en este último caso se hacen pasar cintas de metal, que forman el cierre. Las perlas de colores mates y brillantes siguen el dibujo del tejido, y el zapato se encuentra hermosado como por ensalmo. Los tacones del día son más bien bajos, a la inglesa, y los de la noche dan la impresión de querer seguir ese movimiento.

Josephina

## Conocimientos útiles

### LAVADO DE LAS ESTERAS

Las esteras se pueden lavar con una solución de ácido pírico diluida; de este modo adquieren un hermoso tono dorado de paja.

### PARA CONSERVAR LIMONES

Se tienen los limones en agua fresca, que se renueva cada semana. De este modo maduran bien y resultan de excelente calidad, pudiéndose conservar perfectamente varios meses.

### TABACO PERFUMADO

Se extiende sobre una mesa; se rocía con aguardiente de buena calidad, y se restriega entre las manos, de modo que se impregne bien, luego se deja secar durante veinticuatro horas en un recipiente de tierra. Así exhala un humo perfumado muy agradable.

### BEBIDA REFRESCANTE

Una bebida agradable e higiénica al mismo tiempo es la compuesta de agua endulzada con jarabe de vinagre, auccionada con diez o doce gotas de aguardiente anisado.

### EL LINOLIO

Las telas enceradas o hules se limpian con una esponja empapada en leche; de este modo se abrillantan y conservan sus colores.

### LAS MANOS SUCIAS

Cuando las manos están muy sucias por causa de un largo trabajo, quedan limpias y suaves frotándolas con una pequeña cantidad de vaselina y lavándolas después con agua caliente y jabón ordinario.

### LIMPIEZA DEL TERCIOPELO

Cuando el terciopelo está muy sucio de materias grasas, se frota con un lienzo untado con manteca, aceite o mejor amoníaco líquido, y después se lava con esencia de trementina.

### PARA SECAR LAS BOTAS DE CAZA

Acabadas de quitar, se llenan de avena muy seca. Esta absorbe rápidamente la humedad, hinchándose un poco, con lo cual hay la ventaja de evitar la contracción del cuero.

### ENGRUDO DE ALMIDON

Se prepara desliendo una parte de almidón en diez partes de agua y vertiendo el producto en un volumen cuádruple de agua hirviendo.

SI ES USTED FEMINISTA  
LEA EL PROXIMO NUMERO  
DE LA VOZ DE LA MUJER

## La Mujer y la Casa

### LA CASA HA DE ESTAR BANA- NADA DE SOL Y DE AIRE

En la casa donde no entra el sol entrará el médico. Este popular adagio expresa una verdad repetidamente confirmada por la experiencia. Luz y aire son elementos indispensables, para la salud del cuerpo y la alegría del hogar, porque nada tan deprimente y antihigiénico como esas viviendas lóbregas, húmedas y tristes cuyos aposentos no hieren jamás los vivificantes rayos del sol ni olean los salubres aires de la brisa. Toda otra consideración resulta subalterna y secundaria ante la necesidad de sol y aire en la casa, por lo que antes de alquilarla es preciso verla interiormente para asegurarse de que todos los aposentos tienen la necesaria abertura y computar, según la orientación el máximo alcance del sol en las habitaciones durante el invierno. Este cómputo parece difícil y, sin embargo, nada más sencillo si la mujer aprendió en la escuela primaria a orientarse en campo abierto según los puntos cardinales y observar el curso aparente del sol durante el año, cuyo conocimiento es más útil y de más provechosa aplicación a la vida práctica, que la muchedumbre de farfalleantes definiciones enteramente inútiles, para conocer, sin más dato que su situación en la calle, si da mucho o poco el sol en la casa por alquilar.

Las corporaciones municipales, cuya primordial función es administrar los intereses de las poblaciones, y, por lo tanto, tienen a su cargo cuanto se refiere a edificación, porque si el ornato se subordina al arte, la edificación ha de subordinarse a la higiene, y el arte sin higiene es como jaez de alazán en lomos de gorriño.

No debieran consentir las corporaciones municipales la edificación de casa alguna cuyo plano interior no satisficiera las elementales reglas de higiene doméstica relativas a la ventilación y la luz, estableciendo patios y lunas que den aire y sol a las habitaciones interiores, prohibiendo al propio tiempo levantar cobertizos, tapias o paredes que oscurezcan las casas contiguas, pues el derecho del propietario a cercar el terreno no ha de ser tan egoísta que le quite al vecino los primordiales elementos de vida. Si se observaran rigurosamente estos principios de higiene pública, que hoy atropella con frecuencia el interés particular, en perjuicio del colectivo, no tendría la mujer tanto trabajo en encontrar casa ventilada, luminosa y alegre, cual importa a la comodidad de la familia y la dicha del hogar.

Cuando la industria no había inventado aun los aparatos ascensores, era molesto vivir en pisos altos por el cansancio de las escaleras; y la clasificación de entresuelos, principales, primeros, segundos, terceros, cuartos y aun quintos pisos, sin contar sotabancos y buhardillas, constituía una gradación de alquileres, proporcionados a la posición social de los inquilinos; pero desde que el ascensor relegó a subalterno término la escalera con sus fatigosos peldaños desmerecieron los pisos de tramo bajo y cobraron mayor valía higiénica los terceros y cuartos, por estar más en contacto con aire y sol y más resguardados del polvo y ruido de la calle. Así es que contra las rutinas de la moda y los prejuicios de las conveniencias sociales, debe la mujer elegir casa de piso alto con preferencia del bajo, si hay ascensor que facilite la subida.

En cuanto a la distribución inte-

rior, se ha de tener muy en cuenta que, además de las piezas indispensables en toda casa habitable, como son sala, comedor y cocina, corresponde el número de dormitorios al de individuos de la familia, para evitar el hacinamiento y promiscuación de varios en un mismo aposento.

Todas las piezas y sobre todo los dormitorios, han de tener la suficiente luz y ventilación para renovar cada mañana el viciado ambiente de la pasada noche.

Además, la mujer que examina una casa, con propósito de alquilarla ha de tener la vista acostumbrada a la percepción de las magnitudes para comprender, desde luego, si en cada pieza le cabrán los muebles propios de su destino, pues por descuidar este punto se han de hacer muchas veces, luego de alquilada la casa, costosas modificaciones y reparos fáciles de prevenir.

F. Climent Terrer

## Secretos de la belleza

### PARA DEVOLVER SUS CONTORNOS FIRMES A LA GARGANTA Y EL CUELLO

Cuando la garganta y el cuello han perdido sus contornos firmes, tan necesarios a la belleza y aspecto juvenil de los mismos, el remedio más urgente es el masaje. Este debe de hacerse con movimientos firmes, en dirección oblicua, desde debajo de la barba hasta los hombros. Luego, empezando en el medio, de hacer el masaje hacia arriba y hacia atrás, en dirección a la parte inferior de las orejas. Esto redondea y fortalece los músculos de la garganta y le devuelve su encanto y líneas graciosas.

El hacer ejercicios respiratorios diariamente es de valor inestimable para los músculos de la garganta. Inspírese profundamente y conténgase la respiración unos veinte segundos, manteniendo tersos los músculos del cuello.

### LOS OJOS

Los ojos siempre ganan en belleza con un poco de cuidado sistemático.

Cualquier irritación de los párpados ocasionada por el polvo u otras causas afecta rápidamente el bienestar y belleza de los ojos y debe curarse en seguida. Disuélvase una cucharadita de sal en medio litro de agua hervida, tibia, y báñese los párpados dos veces al día con un trapito de hilo empapado en esta simple loción. Procurad que vuestros movimientos sean ejecutados con toda suavidad, por que los ojos son órganos muy sensibles en todas sus partes.

Después de un trabajo extra, tal como leer, escribir o pasar un día de excursión, los ojos necesitan calma y reposo. Hay que darles un baño, usando una copita para los ojos, preferiblemente de caucho, llena con una solución débil de ácido bórico. O si no con agua tibia que contenga una o dos gotas de buena agua de colonia. O pidase al farmacéutico que prepare una loción débil de sulfato de cinc para lavar los ojos. Si el blanco de los ojos tiene tinte amarillento, bébase todas las mañanas un vaso de agua caliente conteniendo el jugo de un limón, sin azúcar.

Algunas mujeres sufren de dolores intensos sobre las cejas, después de haber trabajado mucho con los ojos o cuando hacen alguna excursión. Si estos dolores son frecuentes, es necesario hacerse examinar los ojos. Probablemente se necesitan lentes. Como un remedio de urgencia,

pásese una esponja con agua fría en la parte posterior del cuello, en el sitio en que nace el cabello.

## CORRESPONDENCIA PARTICULAR Y ADMINISTRATIVA

J. A. (Garrucha).—Hoy van, en sobre abierto, cuatro muestras de papel de texto y dos de portada para que escoja el que más le guste y nos comunique en seguida el papel que prefiera, pues van numerados, detalle que conviene nos indique con toda precisión y urgencia. Van también las galeradas, con la división de los artículos. Recibimos las letras, dando por no cobradas la primera y última que vienen a sumar la cantidad recibida, con una pequeña diferencia que le remitiremos en sellos, sobre su comedia daremos nuestro parecer en nuestra Sección bibliográfica, así que dispongamos de tiempo. Recibimos el sobre certificado con la segunda remesa de cuartillas.

A. N. (Pamplona).—Agradecemos, en cuanto vale el regalo que nos indica para nuestro Concurso literario, del que daremos cuenta en el próximo número. También tomamos buena cuenta de sus acertadísimas indicaciones que vamos a poner en práctica. Mil gracias por todo.

M. A. (Barcelona).—Muy agradecida a la propaganda que nos hace. Recibimos el importe de las ocho suscripciones que ha hecho entre sus amigas, es el mejor modo de difundir nuestros ideales.

S. P. (Huerta de Valdecorábanos).—Tenemos mucho gusto en que sea nuestra correspondencia en esa población. La enviamos por este correo números de propaganda y detalles por carta.

## Curiosidades

### LOS BAILES DE MODA

Origen del Jazz-Band.—La moderna orquesta descendiente del antiguo «charivari» nos viene de América del Norte, y data del año 1915.

En aquel entonces lucía sus habilidades en el café Schiller un negro llamado Jásbeo Brown, que hacía un ruido espantoso con la serie de instrumentos que tocaba.

Cuando no había bebido, es decir, al principio de la velada, el ruido era soportable, más cuando los «cocktails» habían excitado su inspiración, aquello era una algarabía infernal, y que a pesar de la terrible disonancia entusiasmaba a la concurrencia.

Los parroquianos aumentaban gracias al original al músico, y solo se oía: «¡Otra vez

Jásbeo!». Y luego, por abreviatura: «¡Otra Jazz!». De ahí el nombre de Jazz-Band, que de Chicago pasó al mundo entero.

En un par de botas hay unas tres mil puntadas.

### UN CASO DE LONGEVIDAD

En Belfast (Inglaterra), ha fallecido el Sr. William Smith, a la edad de 126 años en una humilde casa de la aldea de Decon, en Irlanda. Como dato curioso diremos que vivía solo y él mismo hacía su comida. Atribuía su longevidad a la simplicidad de su vida al aire libre y a la de la comida. El Sr. Smith consideraba el aire libre como muy saludable y por esto había roto todos los vidrios de su casucha, a fin de poder respirar libremente; se vestía muy ligeramente. Había servido como soldado en la guerra de Crimea.

### LA VUELTA AL MUNDO

Para dar la vuelta al mundo un hombre, andando día y noche sin descansar, necesitaría 423 días; un tren expreso 40 días; el sonido, con temperatura media, 32 horas y media; una bala de cañón, 21 horas y tres cuartos; la luz, poco más de una décima de segundo; y la electricidad pasando por un hilo de cobre, tardaría poco menos de una décima de segundo.

## PENSAMIENTOS DE LA BRUYERE

Todas las pensiones son embusteras; se disfrazan, según pueden, ante los demás; hasta se fingen a sí mismas: ningún vicio deja de asemejarse a alguna virtud, de la cual se sirve a modo de pretexto para embarcar a los incautos.

Leéis un devocionario, y os emociona; hojeáis un libro galante, y también os impresiona. ¿Me atreveré a decir que únicamente el corazón concilia las cosas antitéticas y admite las incompatibles?

Los hombres se abochornan menos por sus crímenes que por sus debilidades y su vanidad; un individuo es francamente injusto, violento, perverso, calumniador, que oculta su amor o su ambición sin otro objeto que ocultar estos sentimientos.

Nada más fácil para la pasión que imponerse a la razón: su gran triunfo es vencer al interés.

Casi nunca cabe decir. «Yo era ambicioso.» No se es nunca o se es siempre; pero si llega

un día en que se confiesa haber amado.

## El amor según Proudhon

El amor es, esencialmente, el más tiránico de los fatalismos, notable sobre todo por su evolución sucesivamente creciente, y decreciente, irresistible cuando surge, imposible de retener cuando desaparece.

Todos los amantes son devotos; la familia erígese, por el amor, en verdadero templo: he aquí el secreto de la duración de los cultos.

La constitución del Estado (en Roma) no fué otra cosa que una ampliación de la familia: quien atentaba contra ésta se oponía igualmente aquélla. Todas las revoluciones romanas reconocen por causa un agravio al honor doméstico: la muerte de Lucrecia motiva la expulsión de los reyes y la implantación de la república; la de Virginia determina la caída del decenvirato; el crimen de Papirius aborta la libertad civil; tiempo después el ultraje inferido a otra Virginia precipita la divulgación de las fórmulas...

El amor es un movimiento de los sentidos y del alma, que tiene su origen en el celo, fatalidad orgánica que, transfigurada de pronto por el idealismo del espíritu, se impone a la imaginación y al corazón como el más excelso y el único bien de la vida, sin el cual ésta sólo sería un prolongado morir...

El amor es absolutamente ajeno a la voluntad de quien lo experimenta; nace espontánea, indeliberada, fatalmente. Nos domina a despecho nuestro; todo le sirve de medio, o, como decían los antiguos poetas, de flecha, la juventud, la belleza, el talento, la voz, hasta la manera de caminar... Es un drama que, por su esencia, sólo se representa una vez.

## LAS MUJERES RUBIAS EN LA HISTORIA

De extraordinaria belleza fueron madame de Sevigné; la Nalliere; la duquesa de Orleans y Enriqueta de Inglaterra.

La hija de Carlo Magno, Elvira, Inés Sorel, madame de Narens. Gabriela de Strees, Diana de Poitiers y Julia de Sanges también eran rubias.

Ana Bolena, Juana Leimur Juana Grey y la condesa de Salisbury, la protagonista fundadora de la orden de la Jafretiera, fueron las más lindas rubias de la historia inglesa.

María Estuado la reina más combatida, María Antonieta de Austria la reina mártir, Catalina de Rusia, «la grande» la condesa de Koenigsberg fueron bellezas rubias.

Beatriz, la inspiradora del Dante Armida, Herminia y Clorinda, en las creaciones del Tasso y Angélica cantada por Ariosto, legendarias beldades rubias.